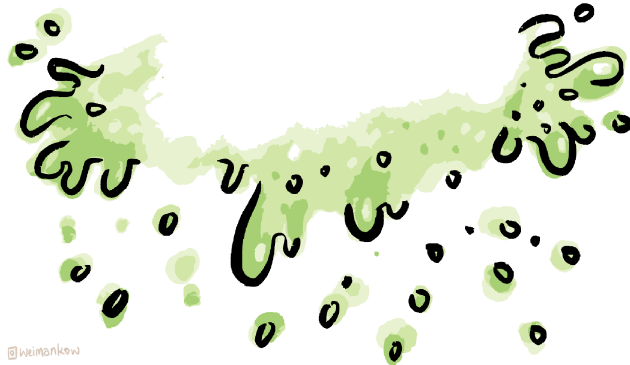


STOP VIRUS CORONA

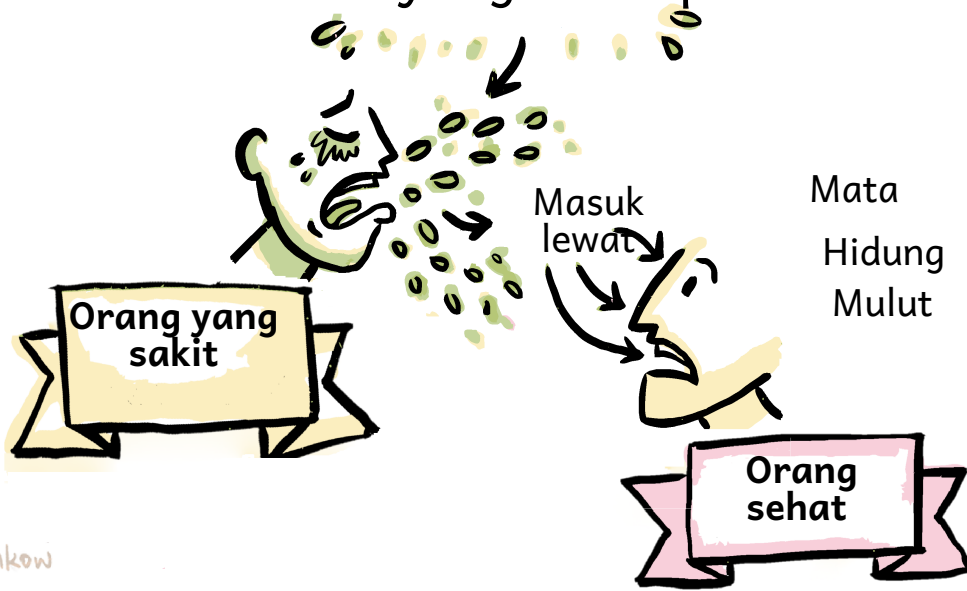
About Corona Virus



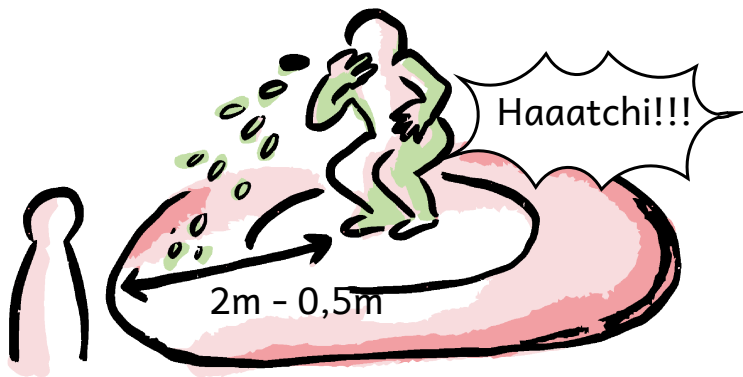
Tim Penerjemah Melayu Papua

ADA SATU HAL YANG KAM
HARUS TAU BAIK TENTANG
BAGEMANA VIRUS
CORONA TASEBAR.

Virus bisa tasebar kalo ada
air liur yang tasemprot



Jadi kalo kam liat ada orang yang batuk/bersin/sakit, kam bisa bikin ini:



- 1 **Jaga jarak.** Kam bisa aman dari air liur yang tasemprot deng cara kam jaga jarak 2 meter.

Ato



2

Kasi dong masker. Supaya dong bisa bersin/batuk dalam de pu masker supaya orang-orang yang dekat de tra kena.

Cara yang umum, lebi baik itu jang pigi ke tempat
rame, karna kam tra tau sapa yang ada sakit



Biar begitu, bisa jadi orang sakit pu air liur
bisa tatempel di...



Kalo ko tra sengaja su kore barang-barang itu,
abis itu ko pegang ko pu muka,



Kam smua bisa kena sakit.

Virus bisa tahan sampe 24 jam di atas
satu barang.



Satu cara yang paling baik untuk kas hilang virus itu
cuci de pake sabun, bayclin ato alkohol.

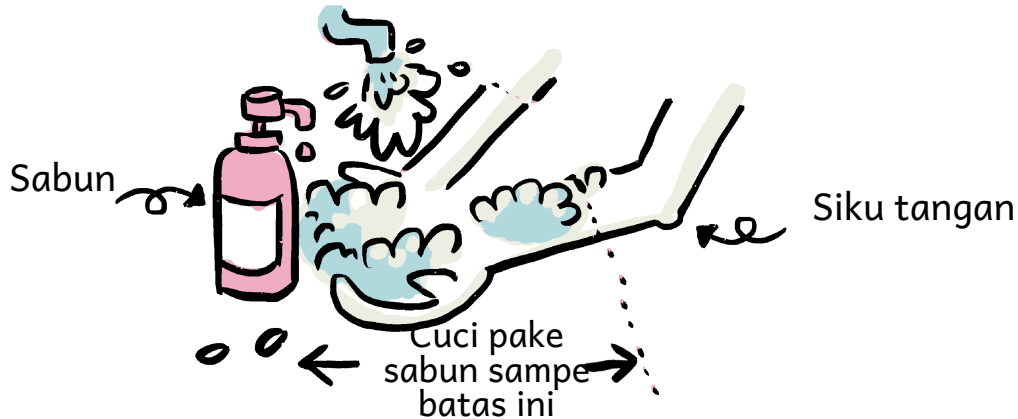
Karna itu, lebi baik ikut



cara kas stop sperti ini

1

Jang pegang kam pu muka
(ato sapa saja pu muka)



Bagaimana cara cuci tangan sampe bersih?

Cuci tlapak tangan
bagian blakang

Cela-cela jari

Di bawa
kuku



Lama macam menyanyi lagu
"Selamat ulang taun" dua kali



2

Buang ko pu masker kalo su kotor.
Jang pake masker lewat dari satu hari.

Kuman bisa branak di
bagian dalam masker
kalo pake lama

Jang pegang masker
pu bagian luar



Air liur yang
tasemprot

Kalo su pegang, cepet
cuci tangan deng sabun.

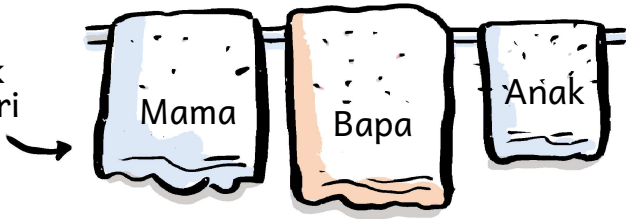
3

Jang baku bagi makanan, alat makan, glas deng handuk.



Pake sendok kua

Pake handuk sendiri-sendiri



4

Kalo bisa, buka ato tutup pintu
pake siku ato bahu.



Kam tra bisa pegang
kam pu muka deng
kam pu siku sendiri,
coba kalo bisa.

~P~

Trakir,

5

Slalu cuci ko pu tangan pake sabun...

- Waktu mo makan



- Waktu ko pulang ke ruma



**JAGA BIAR KO
SEHAT!**



Sabun

Sumber penting untuk informasi medis:

1. "How to Avoid the Corona Virus? Wash your hands", by Elizabeth Rosenthal, in the New York Times, Opinion. (Jan 28, 2020)
2. "The Wuhan Virus: How to stay safe", by Laurie Garrett, in Foreign Policy, Report. (Jan 25, 2020)
3. "This animation shows how far your sneeze can actually travel" by Chia Yi Hou and Andrea Schmitz, in Bussiness Insider (Jan 21, 2020)

Baca cara-cara lain lagi dari
judul-judul di atas.

Keterangan tambahan: Cara kas stop dalam bentuk komik ini bagus skali untuk kas stop cara sebar penyakit-penyakit yang lain, sperti batuk bringus, deng harus bisa bikin dalam tong pu hidup stiap hari biar trada ancaman virus.

Sumber: Informasi dalam komik ini dapa bikin karna cara mngerti COVID-19 sampe 28 Februari 2020, trus dapa ambil dari tiga sumber ini.

Informasi tambahan: Komik dalam PDF bisa di ambil di sini: <https://gumroad.com/weimankowart>

Cara untuk kas sebar komik: Komik ini bisa kasi deng gratis lewat langsung, ato lewat WA deng telegram trus juga bisa kam ambil gratis untuk cetak di poster untuk kam sendiri ato untuk bahan ajar di ruma, skola, deng tempat kerja....

Waktu bagi komik ini ingat 3 ini:

1. Tra bole uba gambar komik yang mo kam bagi.
 2. Komik ini tra bisa jualbeli
 3. Kalo bagi ke media sosial FB. Tulis nama yang karang deng sebut @weimankowart, di IG deng sebut @weimankow (IG), atau kasi link ke [instagram.com/weimankow](https://www.instagram.com/weimankow)
- Untuk pake ke lain, bisa info ke : comicsforgood@gmail.com

STOP VIRUS CORONA

About Corona Virus

Images on pages Front Cover, 1–17 by Weiman Kou, © 2020 Weiman Kou. CC BY-NC-SA 4.0.

Image on page 18 by SIL LEAD, Inc.. CC0 1.0.

Versi Bahasa Inggris oleh Paul Frank (www.sil-lead.org), Versi Bahasa Indonesia oleh Nazra Lutfiana (Unicef Indonesia), Versi Bahasa Daerah: www.suluh.org

Malay, Papuan
Papua, Indonesia

Copyright © 2020, Weiman Kow

Dilarang mengubah teks materi ini, tetapi Anda dapat menerjemahkan, atau mengadaptasinya ke dalam bentuk lain, dan membagikannya untuk tujuan non-komersial. Cantumkan hak cipta dan kredit penulis dan pelukis komik Weiman Kou.

Versi Bahasa Inggris oleh Paul Frank (www.sil-lead.org), versi Bahasa Indonesia oleh Nazra Luftiana (Unicef Indonesia), versi Bahasa Daerah: www.suluh.org

Adapted from original, Copyright © 2020, Weiman Kow. Do not change the text of this work, but you may translate it, adapt it into other forms, and distribute it for non-commercial purposes. You must keep the copyrights and credits for the author and illustrator Weiman Kow.

Created by Weiman Kow, instagram: [weimankow](https://www.instagram.com/weimankow)

